

FILIAL DE CIENCIAS MÉDICAS DEL ESTE DE LA HABANA

ENSEÑANZA PROBLÉMICA Y EVALUACIÓN FORMATIVA EN EL CICLO DE INGLÉS PARA FINES ESPECÍFICOS EN MEDICINA

Lic. Ana J. García Cormenzana¹, Lic. Yosara del Sol Moreno², Lic. Arelis Santana Martínez².

1. Licenciada en Lengua Inglesa. Profesora Auxiliar.
2. Licenciada en Lengua Inglesa. Profesora Instructor.

“...el hombre se nutre del hombre, y... el saber lo que otros piensan no daña al pensamiento original, sino que lo fortalece y estimula...”

Jose Martí

RESUMEN

Se presenta un tema de actualidad donde se utilizan términos muy novedosos relacionados con Pedagogía. Se aborda un tema donde se vincula la enseñanza problémica y la evaluación formativa en el proceso de enseñanza – aprendizaje del ciclo de Inglés para Fines Específicos, en el cual, por medio de procedimientos y técnicas novedosas se logra un aprendizaje significativo en los estudiantes de quinto año de la especialidad de Medicina. Se dan ejemplos de ejercicios utilizados en clases los cuales han sido de mucha importancia y eficacia para el desarrollo de las habilidades lingüísticas y la comunicación en idioma inglés.

Descriptores DeCS: **EDUCACIÓN DE PREGRADO EN MEDICINA**

INTRODUCCIÓN

“El futuro de nuestra Patria tiene que ser necesariamente un futuro de hombres de ciencia, tiene que ser un futuro de hombres de pensamiento, porque precisamente es lo que estamos sembrando; lo que más estamos sembrando son oportunidades a la inteligencia”¹ Con esas

palabras del Comandante en Jefe Fidel Castro Ruz se pone de manifiesto la importancia de las ciencias en la construcción de una sociedad de avanzada, con la educación superior universalizada en todos los municipios del país, donde se lleva la universidad a todas las personas y a todos los rincones por lo que constituye una vía de garantizar el desarrollo científico del país.

La formación profesional integral de los futuros egresados de las universidades cubanas ha devenido en retos para todas las carreras y dentro de ellas, las de Ciencias Médicas. En las disciplinas que integran el proceso de formación general y específica de los estudiantes de estas carreras, es imprescindible la enseñanza del idioma inglés como vía fundamental de desarrollo científico y tecnológico².

La lengua es un hecho social. El lenguaje es un elemento fundamental en la comunicación, la transmisión del saber y la construcción del conocimiento, asimismo el lenguaje es una condición básica en el ejercicio de la investigación, ya que existe un carácter social del hecho lingüístico.

La lengua inglesa es una herramienta de gran importancia para los estudiantes de las Ciencias Médicas. Por lo que es necesario el aprendizaje de esa lengua; que es portadora de otros contextos y discursos culturales y científicos y que es impartida por profesores que representan otras lógicas y situaciones culturales ³.

Dadas las transformaciones del mundo de hoy y sus influencias en Cuba, es urgente preparar un profesional de la salud cada vez mejor calificado y por tanto con mayor nivel de competitividad, para que pueda afrontar con más eficacia los retos a asumir en las circunstancias actuales, de ahí la importancia de que domine el idioma inglés.

El quehacer pedagógico de los profesionales de la educación cubana ha estado caracterizado por la toma de medidas de carácter práctico, dentro del cual la enseñanza del idioma inglés y sus necesarias transformaciones han sido prioridades en la práctica pedagógica relacionada con el tema ⁴, lo que conlleva a la continua superación postgraduada de la más alta calidad por parte de los profesores de esta lengua extranjera

En este trabajo se plantea y reflexiona cómo mediante la enseñanza problémica y una evaluación formativa se logra un aprendizaje significativo en el proceso de enseñanza aprendizaje de la disciplina idioma Inglés en el ciclo de Inglés para fines específicos.

DESARROLLO

La educación hay que considerarla una categoría eterna de la sociedad; tiene la misión del completamiento del hombre como ser humano; se refiere al hecho educativo en sí, y expresa los necesarios vínculos con el hombre, la cultura y la sociedad. ⁵

La Pedagogía es una de las ciencias de la educación, que tiene a ésta como su único objeto de estudio y, resulta conscientemente organizada, orientada a un fin determinado y se ejerce profesionalmente, en la escuela o en otras formas de organización del proceso educativo. Tiene que llegar a ser la integradora del resto de las ciencias de la educación. Es por tanto; una reflexión, un saber, una teoría.⁵

La Didáctica es una ciencia pedagógica, teórico-práctica, que incluye las técnicas para la dirección del proceso de enseñanza. Por supuesto, que la Didáctica tiene como su núcleo básico a la enseñanza y ésta al aprendizaje, y por eso, en muchas ocasiones se habla de ella como: la ciencia que tiene por objeto la dirección del aprendizaje ⁵

El proceso de enseñanza- aprendizaje es un pacto, una alianza, una negociación (Gloria Fariñas) entre el maestro y el alumno. Hay que ponerse de acuerdo; establecer las condiciones necesarias y las reglas adecuadas, y después, respetarlas y cumplirlas. De no ser así se transgrede lo establecido y se perjudican, tanto uno como el otro. Sobreviene, entonces, el fracaso, el sentimiento de inutilidad, la falta de preparación para enfrentarse a la vida, y por consiguiente se es frágil ante los vicios y demás debilidades que lo asedian constantemente, como tentaciones, y no se encuentra preparado para enfrentarlas. ⁶ Históricamente la categoría evaluación se relaciona con el surgimiento de la Pedagogía como ciencia, independientemente, de que gradualmente el concepto se haya enriquecido a partir de las relaciones interdisciplinarias, las metodologías, la tecnología educativa y la psicología, entre otras.

La evaluación es una categoría didáctica esencial en el proceso de enseñanza-aprendizaje y en la medida que cada educador, apoyado en la ciencia y en la técnica, y en sus conocimientos pedagógicos, didácticos y metodológicos y de acuerdo con las circunstancias de su realidad educativa la desarrolle de forma tal que el estudiante mejore en todo sentido e incorpore nuevos conocimientos y habilidades que lleven a un cambio positivo de conducta se contribuye al aprendizaje significativo. No pueden existir técnicas rígidas y formales para enseñar, pues, el maestro recrea en cada actividad docente, de acuerdo con su capacidad pedagógica, las estrategias didácticas que utilizará cada día. En cada actividad docente, el profesor, va escribiendo su propio Manual, que contiene las tácticas para esa determinada circunstancia. Debe basarse, por supuesto, en la teoría y en las técnicas que conoce para desplegarlas creativamente en función del contenido que enseña, del nivel escolar en que se encuentra el alumno y de las particularidades para enfrentar el aprendizaje ⁶

En este sentido el profesor de idioma inglés debe utilizar, para hacer más efectivo el proceso de enseñanza aprendizaje los métodos problémicos, pues incorporan y conducen a un cambio en el significado de la experiencia, y mediante su uso regular se logra un aprendizaje significativo. No se debe enseñar a los alumnos cosas que no estén en relación con sus posibilidades de desarrollo intelectual y con sus necesidades e intereses.⁽⁶⁾ El método de enseñanza es decisivo para la dirección de la actividad cognoscitiva del educando.⁷

La enseñanza problémica estimula la asimilación productiva y establece la necesaria e imprescindible correlación entre la asimilación productiva y la reproductiva. Por medio de estos métodos se desarrollan las habilidades y capacidades creadoras y la independencia cognoscitiva de los estudiantes, para aplicar en su actividad profesional los avances del desarrollo científico y aproxima la enseñanza a la actividad de investigación científica. Esto constituye la vía por excelencia para desarrollar la evaluación formativa.

En este sentido, en el proceso de enseñanza aprendizaje del ciclo de Inglés para fines específicos en la carrera de medicina se pueden aplicar diferentes técnicas y procedimientos que cumplen con los requisitos de la enseñanza problémica.

Las formas de organización del proceso docente y las técnicas a utilizar están al servicio de lograr la problematización, estimular la discusión, el dialogo, la reflexión y la participación. El trabajo en grupos y equipos y la utilización de los talleres son sugerencias muy adecuadas y positivas para llevar a cabo esta enseñanza problémica.⁸

En la medida que se haga sistemático el uso de los métodos problémicos se puede desarrollar entonces, la evaluación formativa en el proceso de enseñanza.

Cuando los contenidos son relacionados de modo no arbitrario y sustancial (no al pie de la letra) con lo que el alumno ya sabe, de tal manera que establezca una relación con aquello que debe aprender, y se utiliza la enseñanza problémica , a la vez que se aprovecha cada actividad docente para evaluar a los estudiantes , entonces el aprendizaje es significativo pues una nueva información "se conecta" con un concepto relevante ya existente en la estructura cognitiva.

Uno de los problemas más frecuentes en todo medio educativo es el divorcio que existe entre la instrucción y la evaluación. La instrucción como un proceso de información-formación y la evaluación como una comprobación de la adquisición por parte de los estudiantes.

Se evalúa para ir diagnosticando cómo se encuentra el estudiante en lo que respecta a sus necesidades de aprendizaje ⁹

El propósito de la evaluación formativa no es comprobar, sino mejorar, por lo que tiene un carácter mediador (no finalista), por lo tanto ejerce una función que se inserta y forma parte fundamental del programa instruccional. La evaluación formativa, como lo dice Rotger (1990) tiene un carácter eminentemente procesal, tal modalidad es orientadora y no prescriptiva, dinámica y, marcha paralelamente con los objetivos o propósitos que pautan la instrucción.

Asimismo, Rotger (1990) opina que la evaluación formativa requiere de un flujo continuo de información en relación con cada alumno, de esa manera es posible tener una conciencia sobre las fallas del proceso de enseñanza-aprendizaje. ¹⁰

La aplicación de la evaluación formativa es el medio más idóneo para hacer efectiva la evaluación continua en las clases de idioma inglés por cuanto un idioma tiene como característica fundamental que su principal objetivo es el de lograr la comunicación

El uso pruebas, interrogatorios, trabajos de investigación, asignaciones, exposiciones orales, etc. que se aplican en situaciones problemáticas diferentes en cada caso, utilizando las técnicas grupales y los talleres donde hay interacción entre todos los miembros del grupo son estrategias metodológicas para la puesta en práctica de la evaluación formativa, además se impone un clima de afectividad, de amplia y sana relación, de competencia leal para que la clase se convierta en un centro armonioso de trabajo creativo y eficaz.

El propósito de la evaluación formativa es retroalimentar al alumno de su progreso durante el proceso de enseñanza aprendizaje, que se vaya formando en el sentido más amplio, con el fin de lograr el máximo número de objetivos en una unidad de aprendizaje, que al final de la etapa se convierte en el logro del máximo de los objetivos de todas las asignaturas de las diferentes disciplinas y lograr un profesional eficiente en su competencia y desempeño. Esto es sin lugar a dudas el logro eficaz y positivo por excelencia de un aprendizaje significativo.

La autoevaluación y la coevaluación son procedimientos de la evaluación formativa La primera incide en la ejercitación del control interno, en la autoestima y la confianza en sí mismo, además de promover la perseverancia y la reducción del temor al fracaso. La autoevaluación, a juicio de Rotger (1990), ayuda a conocer cuál es la propia percepción del trabajo realizado tanto individual como grupal. Por su parte la coevaluación permite establecer relaciones importantes de trabajo y afecto entre los alumnos, estimula el espíritu de competencia. Según Andonegui (1990) la coevaluación es la evaluación cooperativa por excelencia en la que la motivación al logro está presente. Su naturaleza permite la evaluación frecuente y con resultados inmediatos para el alumno; permite además el proceso de corrección y transcripción de estos. Del mismo modo la coevaluación alcanza la máxima expresión del carácter formativo de la evaluación. La participación de todos los individuos se pone de manifiesto, y cada alumno propiciará su propio aporte al mejoramiento del proceso que lleva al estudiante al logro del aprendizaje significativo.

El aprendizaje significativo garantiza la solidez de los conocimientos y habilidades adquiridas en el proceso docente educativo por lo que cada profesor debe seleccionar muy adecuadamente los métodos de enseñanza a utilizar en el proceso de enseñanza aprendizaje para que este cumpla esta condición.

La aplicación de la evaluación formativa en el aula en clases del ciclo de Inglés para fines específicos y la utilización de la enseñanza problemática garantizan el aprendizaje significativo con el logro de habilidades comunicativas imprescindibles para comunicarse en un idioma extranjero en un nivel intermedio y postintermedio de competencia comunicativa.

Al tener en cuenta todos los aspectos necesarios para que el proceso de Enseñanza Aprendizaje

se desarrolle de forma adecuada, correcta y eficaz y los objetivos instructivos y educativos sean cumplidos en óptimas condiciones, se puede reflexionar sobre ciertos aspectos imprescindibles que si se llevan a cabo, el proceso es exitoso y se logran los resultados esperados.

La integración de conceptos y procedimientos pedagógicos, metodológicos y didácticos en el devenir diario del proceso de enseñanza aprendizaje del ciclo de Inglés para Fines específicos trae como consecuencia el logro de objetivos trazados para el aprendizaje de una lengua extranjera, que es el dominio de las macrohabilidades ¹¹ que en este ciclo de la disciplina Idioma Inglés conlleva un perfeccionamiento del profesional pues se instruye y educa al estudiante en el idioma tomando como referente su propia carrera.

El uso del método problémico en las clases de inglés de este ciclo es adecuado, correcto y muy eficiente para el logro de los objetivos. A continuación se dan varios ejemplos de cómo utilizar la enseñanza problémica, a la vez que se desarrolla la evaluación formativa en este proceso de enseñanza aprendizaje.

En este ciclo se trabajan las habilidades lingüísticas con temas y vocabulario relacionados con las carreras de Ciencias Médicas, por lo que se les puede plantear diferentes problemas de solución posible aunque no fácil, hay un enorme caudal de conocimiento para explotar en este sentido, De cada unidad que ilustre una enfermedad de un sistema determinado se les pueden presentar situaciones problémicas con diferentes enfermedades de ese mismo sistema y con diferentes pacientes en los cuales se manifiesten diferentes signos y síntomas a los que se introdujeron al inicio de la unidad impartida. Se le puede asignar actividades de simulación dentro del aula, ya sean entrevistas médico – pacientes o discusiones de casos reales tomados de su escenario de educación en el trabajo, se les puede orientar la presentación de casos diferentes, completos o fraccionados en los cuales haya pocos puntos en común o diferente al inicial para lograr la integración de las habilidades lingüísticas, el vocabulario técnico, y una correcta expresión del futuro profesional desde el punto de vista educativo e instructivo dentro de una clase práctica de la Lengua Inglesa. Estas actividades se pueden realizar en escenarios reales en la educación para el trabajo, donde en la sala o el consultorio realizan estas actividades con problemas diferentes.

12

Al utilizar este método, diferentes variantes de procedimientos y técnicas se pueden explotar en aras de mantener la indispensable motivación de las clases y se puede desarrollar trabajo en grupos de diferentes formas, como son el trabajo en equipos, trabajo por parejas y se pueden implementar también los talleres.

En los seminarios también se puede trabajar la enseñanza problémica y explotar todas estas variantes anteriormente planteadas.

Todas estas actividades desarrollan la evaluación formativa porque los estudiantes se van formando como futuros profesionales desde el proceso de enseñanza – aprendizaje de una lengua extranjera relacionada con la especialidad que estudian, mejoran desde el punto de vista de la

instrucción, cuando se les desarrollan las habilidades lingüísticas y el vocabulario técnico, pero mejoran también desde el punto de vista educativo al desarrollar actividades que necesiten de cooperación mutua, solidaridad etc. Todo esto, aplicado sistemáticamente, logra un aprendizaje significativo pues se toma como premisa lo que ya se conoce por parte de los estudiantes para seguir sacando sus conclusiones sobre las temáticas nuevas y modificar sus conceptos y conductas en cada caso.

El uso reiterado del método problémico y la evaluación formativa en el aula trazan las pautas para lograr el logro de un aprendizaje significativo, cada tarea de las anteriormente mencionada constituye una posibilidad de evaluación formativa en las asignaturas del ciclo de Inglés para fines específicos, pues el estudiante está constantemente retroalimentándose sobre lo que sabe, no sabe y debe saber o saber hacer.

Con estas actividades evaluativas frecuentes en cada clase, en cada actividad de la clase o extraclase el estudiante se va retroalimentando y es consciente de su progreso y sus limitaciones durante el proceso de enseñanza aprendizaje, se le da oportunidad a cada alumno a que se manifieste tal como es, pero siempre se debe tener presente que es necesario establecer estrategias de acuerdo con la idiosincrasia de cada alumno.

Al formar grupos individuales de trabajo, se deben tener en cuenta alumnos aventajados, alumnos promedio y alumnos con muchas dificultades, esto promueve en primer término la participación y las relaciones interpersonales entre alumnos y docentes y permite crear un clima de alta eficiencia, por cuanto todos y cada uno de los integrantes de una clase tienen funciones específicas que desarrollar en torno a su evaluación.

La autoevaluación que es una forma de evaluación formativa se pone de manifiesto cuando se orientan los ejercicios en el aula o de tareas para la casa, o trabajos que requieran de revisiones bibliográficas o de alguna investigación y al chequearse oral en clase los alumnos se autoevalúan comprobando por ellos mismos los errores y deficiencias en la tarea académica asignada. De esta manera hay una retroalimentación consciente del problema detectado pues no se le señaló, sino que fue detectado por el propio alumno.

La coevaluación en una clase de inglés se puede implementar utilizando diferentes procedimientos y técnicas donde los propios estudiantes sean capaces de señalarle al resto del grupo sus deficiencias y errores, por ejemplo, se puede utilizar el trabajo grupal orientando a reportar oral o a realizar cualquier tipo de actividad por equipos o individual en correspondencia con la tarea docente que sea, se señala un equipo que detecte los errores de pronunciación del equipo que está trabajando, otro equipo se encarga de detectar los errores gramaticales, otro equipo se encarga de detectar los errores en el uso del vocabulario técnico y después se van rotando las tareas para que al final todos hayan evaluado un aspecto diferente en cada exposición.

Otro ejemplo puede ser la orientación de la redacción de un párrafo con determinados requisitos,

u otro ejercicio escrito diseñado para evaluar cualquier objetivo, sin escribir el nombre del autor o con el nombre escrito y después intercambiar los papeles y realizar una actividad de chequeo grupal donde cada estudiante evalúe a un compañero.

Las variantes pueden ser muchas siempre sin abusar de una en particular para mantener la motivación necesaria y se manifieste adecuadamente en esa retroalimentación, el aprendizaje significativo y la evaluación formativa en la medida que van resolviendo otros problemas que no fueron los elaborados y resueltos por ellos inicialmente.

Esto refuerza las conductas de cooperación, solidaridad, justeza, crítica y autocrítica y otros valores que se forman en la medida que se logre un proceso de enseñanza aprendizaje de calidad que culmine con la formación de excelentes profesionales de la salud.

Esto también promueve la interdisciplinariedad entre las asignaturas médicas y el idioma inglés, a la vez que prepara al futuro profesional para desempeñarse en un medio de alto nivel científico a nivel nacional e internacional.

CONCLUSIONES

Para lograr exitosamente un aprendizaje significativo se deben interrelacionar diferentes aspectos pedagógicos, didácticos y metodológicos de carácter procesal como son el uso de la enseñanza problémica y evaluación formativa.

La clase de inglés es un escenario ideal para conectar todos esos factores y educar el pensamiento creador y la independencia cognoscitiva de los educandos activando los conocimientos anteriores lo que proporciona que en cada clase o actividad docente se ponga de manifiesto la evaluación formativa por la cual se retroalimenta y mejora el aprendizaje de los alumnos fundamentalmente por su carácter integrador y procesal.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

1. Pruña P. Momentos y figuras de las ciencias en Cuba. Ciudad de la Habana: Academia de Ciencias de Cuba, 1988.
2. Ministerio de salud publica. Programa de Estudio de la Disciplina. (Propuesta) Vicerrectoría de Desarrollo. Comisión Central para el Perfeccionamiento del Plan de Estudio de Medicina. Ciudad de la Habana: ISCM-H. (Disciplina inglés). 2003
3. Olson R D, Torrance N. Cultura escrita y oralidad. Barcelona: Gedisa, 1995.
4. El desarrollo de la Pedagogía en Cuba desde 1959 hasta 1990. En: López Hurtado J, Chávez Rodríguez J, Rosés Garcés M A, Esteva Boronat M, Ruiz Aguilera A, Pita Céspedes B. El carácter científico de la Pedagogía en Cuba. Ciudad de la Habana: Editorial Pueblo y Educación, 1996. p 14
5. Chávez Rodríguez J A, Deler Ferrera G, Daniel Permuy González C L, Suárez Lorenzo A.

Principales corrientes y tendencias a inicios del siglo XXI de la Pedagogía y la Didáctica. Ciudad de la Habana:Pueblo y Educación,2001

6. Chávez Rodríguez J A. A propósito de la Didáctica Ciudad de la Habana:Pueblo y Educación,2001
7. Bermúdez Morres R, Pérez Martín LM. Aprendizaje Formativo y crecimiento personal. Ciudad de la Habana: Editorial Pueblo y educación; 2004
8. Becker C A. Falta título Hospital General de Agudos "Carlos G. Durand" -Buenos Aires, Argentina. 10 de octubre 2000 e-mail cbecker@intramed.net.ar.
9. Martínez Llantada M, Addine Fdez F, García Leyva M, Martínez Aguilar M, Couelles Hdez M D, Chion Molina M O. Reflexiones teórico -prácticas desde las ciencias de las educación. Ciudad de la Habana: Pueblo y educación; 2004.
10. MENA E. La autoevaluación en la formación profesional pedagógica.
11. Analysing language skills. EN: Nunan D. Designing tasks for the communicative classroom. 11 ed. Cambridge: Cambridge University Press, 1999.p22-45
12. Hulchinson T, Waters A . What is ESP. En : Hulchinson T, Waters A. English for specific purposes. 13ed .Cambridge: Cambridge University Press, 1999. p 5-16. Problemic teaching and formative evaluation in the cycle of English for Specific Purposes in Medicine

SUMMARY

An up-dated topic is presented where new terms related to Pedagogy are used. In this topic problemic teaching, and formative evaluation are closely involved in the teaching – learning process of the cycle of English for Specific Purposes, in which, by means of new procedures and techniques, the significant learning is achieved in the students of fifth year of Medicine. Some examples of exercises that have been used in class are shown. Those exercises have had a great importance in the development of linguistic skills and communication in English.

Subject Headings: **EDUCATION, MEDICAL, UNDERGRADUATE**

Lic. Ana J. García Cormenzana

E-mail: anajgc@infomed.sld.cu